# BONERIANO

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 23 òktober 2023 | Preis: $1.25





# RINCON KU PASTOR NOBO PROMÉ KU FIN DI AÑA

## Eksposishon di Rekresaroyo 60+



*Djasabra Rekresaroyo 60+ tabatin un eksposishon di loke nan a produsí. Ta trata di pintura, pòpchi, obra di man i diferente otro kos. E idea tabata di e lider di grupo Olva Dortalina. Nan a kuminsá promé ku pintamentu i awor nan a amplia. Riba foto e grupo i otronan embolbí ku e eksposishon.*



## POLÍTIKA

*Na opinion di Milena Winklaar (MPB):*

**"Aktitut di Cyrill Vrolijk ta gòlpi di traishon**

PAG# 4-5

# Promé buki di regalo pa Boneiru durante Siman di Buki

**KRALENDIJK** -- Pronto ta bai tin Siman di Buki na e islanan Aruba, Boneiru i Kòrsou. Pa di promé biá Boneiru ta introdusí su promé buki di regalo 'geschenkboek' na e muchanan.

E buki akí ta un regalo pa muchanan di Boneiru en konekshon ku Siman di Buki 2023. Esaki riba enkargo di Direktorado di Komunidat i Kuido, Direktorado di Edukashon i Bienestar i SKAL.







Apertura di Siman di Buki ta djadumingu 12 di novèmber na Biblioteka Públiko Boneiru. Tema di Siman di Buki e aña akí ta 'Na mi kas'.

E buki di regalo Fakansi den pasado, ta skirbí pa Giovanni Gijsbertha. Despues di a asistí na un tayer básiko di skirbi kuenta na Boneiru, Fakansi den Pasado ta su promé publikashon. E buki ta publiká pa editor Denise de Jongh-Rekwest, via Request Publishing.

E buki ta dushi pa lesa pa e mucha por tende for di grupo 4. E ta bon pa mucha di 9 pa 12 aña mes lesa. E kontenido di e kuenta ta interesante. Tambe e muchanan ta siña hopi di kustumber di ántes i kultura di Boneiru.

Resientemente Giovanni Gijsbertha i Denise de Jongh-Rekwest, a hasi entrega di e promé eksemplar di Fakansi den pasado na Diputado James Kroon, den presensia di gerensia di Direktorado di Komunidat i Kuido i SKAL.

Un pabien ta bai na Giovanni ku su promé publikashon. Pabien na Boneiru pa su promé buki di regalo pa Siman di Buki.

# RINCON KU PASTOR NOBO PROMÉ KU FIN DI AÑA

**KRALENDIJK** – Monseñor Luis Secco, obispu di Willemstad, ta kalkulá i spera ku pa fin di e aña aki parokia di San Luis Beltran na Rincon lo tin un pastor nobo pa remplasá pastor Ivan Dario Perez Gomez, kende siman pasá a tuma despedida di su parokianonan. Obispu Secco sinembargo den un entrevista pa e programa di televishon Aktualidat a keda un tiki vago tokante kiko ta bai pasa ku pastor Ivan.

Mientrastantu tin ketu bai preokupashon i pregunta sin kontesta serka parokianonan na Boneiru, spesialmente bario di Rincon. Ta konosí ku Pader Ivan Dario Perez Gomez a bandoná Rincon i ta deskonosí ken ta tuma su tarea.

***Silensio***

Hopi a spera di tende di e grupo di pader ku tabata na Boneiru siman pasá, ken ta bira pader nobo pa Rincon. Tampoko Obispu a bisa algu di esaki. Pero nada. Silensio. Parokianonan ta sinti ku tin algu no ta kana bon, pasobra hopi ta puntra aki aya, pero niun hende ta bisa algu.

Un parokiano a komentá na BONERIANO: "Nunka sa sosodé ku un pader ta bai for di un misa na Boneiru i no ta menshoná ken ta sigui na e misa. Ta bon pa sea e Obispu, òf un pader, si nan mes no ta informá parokiano, nan pasa e informashon pa un persona ku ta bos di e Diósisis di Willemstad, pa papia ku e pueblo. Keda sin duna informashon, ta duna espasio pa duda i ekspresá insiguridat den stabilidat loke ta sosodé."

"Dikon no ta bisa kua pader ta sigui, òf tambe si no tin pa sigui ku e tarea. No ta nada inkorekto pa informá. E parokianonan tambe ke sa kiko ta kiko. Nos ta spera di tende algu pa nan ta mas trankil si ta sigui ku misa na Rincon", e parokiano a bisa.

***Obispu Secco***

Durante grabashon di un programa spesial di Aktualidat, ku ta bai den aire mañan na Bonaire.tv, Obispu Luis Secco a bisa ku ta pastor Ivan mes a pidi pa un kambio. I enbèrdat despues di un 13 pa 15 aña den mesun parokia ta bira tempu pa kambio di un pastor.

Secco: "Tur hende sa tambe ku pastor Ivan tabata konfrontá difikultat di salú último i mester a permanesé tempu largu na Colombia. Nos a komprondé su situashon i bis'é pa no fòrsa, pero traha segun e por. Semper ta sosodé ku parokianonan ta bira mas i mas eksigente pa loke ta trata nan pastor. Pero e mester tambe su edat ta subi, kansansio ta hunga un ròl. Si un pastor ta sinti no ta apoy'é i anim'é mas manera promé, esaki ta afekt'é."

Un echo ta, Secco a sigurá, ku obispado no ta bai laga Rincon sin pastor. Ta trahando duru pa logra un remplasante pa pastor Ivan. Semper a manda pastor Rincon. Tin vários pastor kaba ku a duna di konosé ku nan ta dispuesto di yuda, pues bai traha den e parokia di Rincon.

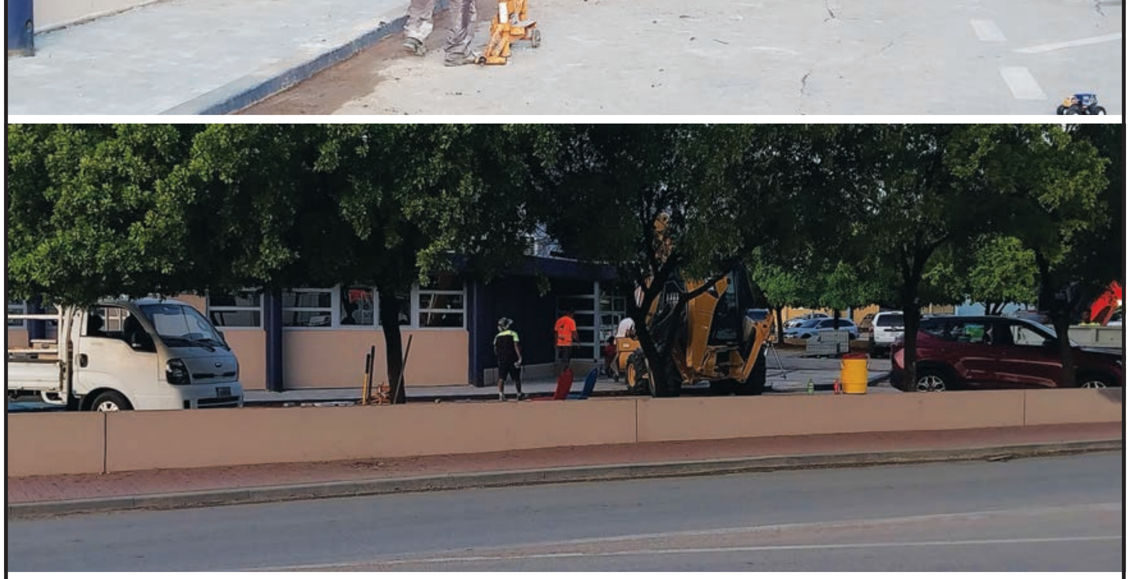
Mientrastantu tin kaba diferente nòmber menshoná komo e siguiente pastor di Rincon. Por ehèmpel pastornan Baak i Carlos Vivas. E último aki a yega traha kaba den parokia. Baak su kara tampoko ta deskonosí na Boneiru. El a traha na parokia Coromoto na Antriol.



*Pastor Ivan a move basta den Rincon. Entre otro el a sòru reintrodusí batimentu di klòk Angel di Señor pa 12'or di mèrdia den su parokia.*

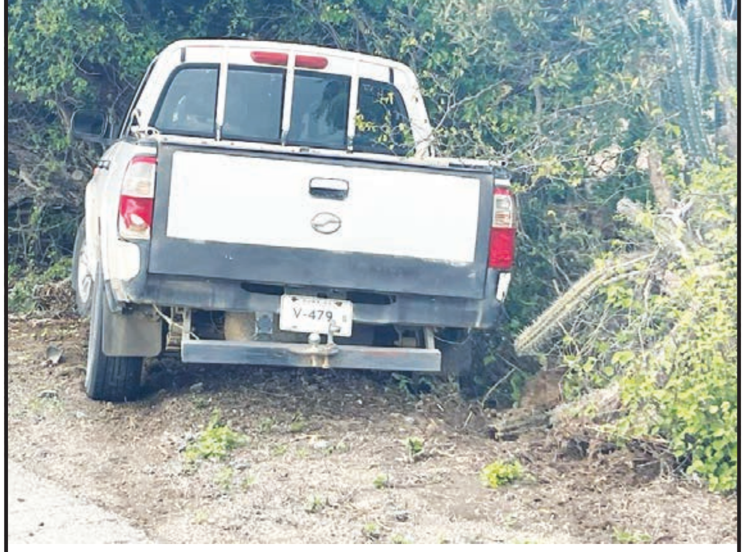
# Kontratista lokal hasiendo bon trabou





*Ora kos ta bon, mester gaba tambe. Djasabra 21 di òktober por a nota trabou ta tuma lugá na banko Royal Bank of Canada (RBC). Trabou di entre otro pone klenku nobo tabata den man di un kontratista lokal. Un bia mas ta mustra ku nos mes hendenan ta profeshonalnan ku gran abilidat.*

# Pikòp a drenta mondi



*Reportero di BONERIANO a kapta imágen di un pikòp ku a drenta den mondi. Esaki a sosedé na Tra'i Montaña.*

# POLÍTIKA

*Aktitut di Cyrill Vrolijk kondená*

## "Pone Boneiru den doló, kaba bent'é den kliko"

**KRALENDIJK** – Milena Winklaar, lider prominente di MPB, ta hopi disgustá pa aktitut di Cyrill Vrolijk, kende siman pasá a bandoná frakshon di e partido aki i djis despues bai un koalishon ku frakshonnan di Demokrat i Daisy Coffie. Den un deklarashon Winklaar ta referí na echo ku Vrolijk a bisa ku si e koalishon ei no realisá, e ta basha koroto abou i bai.

Milena Winklaar: "Apénas dos dia despues ku Cyrill Vrolijk a tumba gobièrnu i ya kaba tin un akuerdo di gobernashon nobo firmá entre DP, M21 i independiente C. Vrolijk. Anto ainda ami no por komprondé e motibu tan drástiko di e desishon di Cyrill di a tumba gobièrnu. Mi a tende su disertashon den e reunion di Konseho Insular i tambe su entrevista den Brunch99. Pa ami e no a duna niun motibu di tantu peso ni tantu urgensia pa a tuma un desishon asina drástiko ku konsekuensia asina grandi mará n'e."

Aki aya por ta bèrdat Kolegio Ehekutivo tin dos kos pa traha ariba, pero por lo general den tur su motibunan ku el a duna bo por saka afó ku ta motibunan hopi personal i emoshonal a pone e mener aki yega na un desishon asina pisá."

### *Grave*

Segun Milena Winklaar, e kos mas grave ta ku gran parti di tur su motibunan ku e ta duna ta basá riba malkontentu ku supuestamente e tin ku partido for di 5 aña pasá bin ariba.

"Ken por komprondé e kos aki? E no tin sentido mes! Pasó si di bèrdat bo tabata kana ku asina tantu malkontentu ku e partido, for di 5 aña pasá, anto ta kiko a move bo pa bo a sigui kana ku e partido te ku djamars último ei anto? Asta tribi na bai elekshon lastu ei komo kandidato di un partido ku bo ta asina malkontentu kuné?! No ta kuadra tòg? Ta ken ta bai kampañá, papia bon i defendé un partido ku e tin 5 aña malkontentu kuné? Ta kos di hende sin pia sin kabes e kos ei!"

Di akuerdo ku Milena Winklaar, e mes ta testigu kon e mener aki a kampañá fuertemente den barionan, bisando e hendenan kon bon MPB ta, propagandando e stabilidat i union ku MPB ta para p'e, pa 'al final' awor, e mes, un persona ku a haña apénas 30 voto riba su nòmber, ta tumba un gobièrnu i krea e mesun instabilidat ku e tabata bisa ku e ta kontra di dje.



### *Instabilidat*

Milena Winklaar ta kontinuá: "Mener, ta abo ta e outor intelektual di instabilidat awor.

Pa mayoria di su supuesto malkontentunan ku e tabatin ku partido i Kolegio Ehekutivo, nunka, na niun momentu so, el a opta pa duna esakinan di konosé na su direktiva i su koleganan di partido promé ku el a yega na e desishon ei.

Por dedusí esaki tambe klaramente for di e entrevista ku e tabatin ku Live99."

"Anto ban serio. Promé ku bo yega na un desishon asina pisá di tumba un gobièrnu, bo mester por a lo ménos enfrentá bo partido ku tur bo malkontentunan, bai mesa ku nan, papia ku nan, keha, reklamá, diskutí, pleita, bringa etc.

Anto despues di tur esei, si ainda nan no a duna oido na bo, e ora ei numa bo desishon kisas lo por tabata komprendibel."

*Opinion di Arthur Sealy*

## "No ta tur kos ta posibel i sigur no tur pareu"

**KRALENDIJK**- Arthur Sealy ta kompartí su opinion pa medio di e siguiente komunikado. Sesenta aña pasá riba 22 di novèmber a tira John F. Kennedy mata. Binti ocho aña pasá a kuminsá ku dia di Antia pero a kai na nada na aña 2007. Ideal di Kennedy: No puntra ki bo pais por hasi p'abo pero kiko abo por hasi pa bo pais i PAR kier a restrukturá Antia di sinku. Ta idealnan ku no a biba na Bonaire i awor por kosechá un komunidat partí den esnan ku tin i e esnan ku no tin. Awor ku konsehal Vrolijk su motivashon ta konosí ta tempu pa trata na komprondé Kiko ta biba den komunidat relashoná ku maneho di Bonaire. Tin asina kaso ku ta sklama pa aklarashon pero no ta bini solushon pa motibu di arogansia, no solamente den Kolegio Ehekutivo pero tambe den Konseho Insular, den kompanianan anónimo di maneho di Bonaire, direktoradonan, instituto i organisashonnan komersial i sosial ku a kousa rabia i disgustu i gritu pa algu nobo pero ku no por definí e kos nobo. Dos partido ku nan programa i un independiente ku solamente idea ta yega na akuerdo di koperashon ku ainda mester bira programa di maneho. Un koperashon basá riba sinkuenta punto pero mi ta sita Willem Drees, un di Hulanda su polítikonan di taye ku a bisa: "No ta tur kos ta posibel i sigur no tur pareu".



## Cyrill i su man drechi



***Nèt despues ku e hendenan, a kaba firmamentu akuerdo di Gobernashon; E Diferensia Hustu i Duradero, Cyrill i su man drechi tabata huntu un momentu. Ámbos masha kontentu di e okashon. Awor ta trabou ta bai kuminsá, pa logra deseo di e pueblo. Manera Cyrill a bisa, el a pasa un poko tenshon, pero awor e ta wak dilanti na bienestar di e pueblo. Trabou tin.***

# POLÍTIKA

*Firmamentu akuerdo di Gobernashon*

## "E Diferensia Hustu i Duradero"











*Na opinion di Milena Winklaar (MPB):*

## "Aktitut di Cyrill Vrolijk ta gòlpi di traishon

**KRALENDIJK** – Na opinion di Milena Winklaar di MPB, si analisá e desaroyonan polítiko di siman pasá, kaminda Cyrill Vrolijk a retirá sosten for di koalishon di UPB/MPB, ta opvio ku e tabatin tur kos planeá kaba. E no a trese su malkontentu na diskushon den partido. "Aktitut di Cyrill ta un gòlpi di traishon."

Milena Winklaar: "El a karga su kos su so, ketu, i e no a duna kara niun momentu so manera un hòmber pará den su sapatu. Anto pa awe, den 2x 24 ora ya kaba e tabata kla pa firma un akuerdo di gobernashon di 50 punto ku DP i M21. Nos por konkluí ku ta masha dia kaba nan tabatin trahando riba e kos aki. Ke men ta manera el a pisa suela di Boneiru bèk dia 11 di òktober ei, òf asta promé, e tabata kla kaba ku su desishon, i tur kos tabata planeá kaba for di masha dia."

"Nos por konkluí tambe e ora ei ku e yamadanan di Daisy i Nina ku el a konta di dje den Brunch99, no tabata simplemente pa puntra pa su salú so. Ta negosashon formal tabata tumando lugá entre e ku miembronan di oposishon durante su periodo na Hulanda. Anto tur esaki sin sikiera opta pa enfrentá bo partido promé? E kos aki realmente ta un gòlpi di traishon. Un "paso en falso" manera nan ta bisa na spañó. Hopi tristu!"



Pa Milena Winklaar, segun prinsipionan ku e tin, hamas lo e a tumba un gobièrnu, i pió den e forma ku Cyrill a hasié i pió si ta 30 voto so el a haña, manera e. "Lo mas digno ku e por a hasi ta di publiká su malkontentunan i entregá su asiento na partido. Awor aki e mester por sa bon bon ku el a hinka Boneiru kompletu den un situashon kaminda e no por garantisá ku Boneiru lo bai sali mihó for di esaki."

"Cyrill Vrolijk a kana 10 aña largu, for di prinsipio, ku partido MPB. Diferente biá kaba e tabata miembro di Konseho Insular, el a konosé diferente koalishon i e sa bon bon kon kada partido ta funshoná ora nan ta den gobièrnu. Pues é, más ku kualke hende, mester por sa bon bon ta den kiko el a hinka su kurpa i ta den ki insiguridat e ta hinkando pueblo di Boneiru ku su desishon deskabeyá. Anto e kos mas tristu ta, ku el a bisa tambe ku si kos no bai bon despues di e desishon ku el a tuma, ku e lo subi "para blou" (KLM) i bati bai laga Boneiru.

Kon un digno representante di pueblo por tribi na bisa algu asina? Ku ki kurason?

# Nina den Heyer diputado

**KRALENDIJK-** Segun informashon di último ora, Nina den Heyer lo huramentá komo diputado pa e koalishon nobo. Segun fuentenan di BONERIANO



a pidi den Heyer pa asumí e responsabilidat aki i tur kos ta indiká ku e ta aseptá e reto. "Nina ta determiná pa atendé ku kombatimentu di pobresa", nos fuente a bisa.

Den Heyer a bandonan partido MPB i polítika na fin di aña 2022. Konsekuentemente e no a partisipá na e elekshon di mart 2023. Awor tur kos ta mustra ku e ta bolbe asumí e reto komo diputado di Asuntunan Sosial i Bienestar.

*Pa evitá drèmpel*

# Outomobilista ta preferá kore riba tera na Rincon

**KRALENDIJK** -- E kaminda dilanti stadion na Rincon ta ménos uza, awor ku tin drèmpel riba dje. Ta trata di e kaya ku ta pasa pa konektá Rincon ku Cocorobí. Por mira klaramente ku outonan ta kore riba e kaminda di tera ku tin nèt dilanti di stadion, pa evitá di pasa riba e kaminda ku tin kantidat di drèmpel.

Por komprondé ku a pone drèmpel, debí na ponementu di fever ku tabata tuma lugá riba e kaminda. Tin un remarke sí tokante e drèmpelnan, loke ta hopi haltu pa un vehíkulo pasa riba nan.

Pa e motibu aki, nan ta preferá kore riba tera, lanta stòf pa otronan ku ta biba parti pabou di e área.

Esaki no ta korekto i ta spera esnan konserní hasi algu ku e situashon. Kisas por baha e alturanan di drèmpel, loke ta motivá di vehíkulo pa kore mas tantu riba e kaminda.

Riba potrèt por mira e marka di tayer riba e kaminda di tera, ku ya ta stabil despues ku hopi outo ta kore riba tera i no asfalt.



## Programanan di Bonaire.tv

**TELBO kanal 70**
**Flamingo TV kanal 23**

**Djaluna 23 òktober 2023**

| | |
|---|---|
| 12.00 Aktualidat: | Cherel Kwidama |
| 13.00 Aki Statia: | Franklin Gibbs |
| 14.00 Herensia: | Juan de Palm |
| 15.00 BAPA: | Elvis i Sur Magda |
| 16.00 Herensia: | Filomena (Felo) Janga 1 |
| 17.00 Dokumental: | Desaster Natural |
| 18.30 Herensia: | Edwin Emerenciana |
| 19.30 Puerto Latino: | Luis Zárraga |
| 20.00 Herenisa: | Luciana Brigitha Janga |
| 21.00 Aki Boneiru: | Mauritsz Judal De Kort |
| 22.00 Herensia Aruba: | Jose Francisco Wever (Buchi Panama) |
| 23.00 BAPA: | Danielson Antoin |

**Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.**
**E programashon aki ta ripití pa 24:00.**

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

**Pa info i komunikado den Extra/BONERIANO**
**Redakshon: extrabon@gmail.com**

**Aviso mail: avisobon@gmail.com**

KONSEHO INSULAR
BONEIRU

## REUNION KONSEHO INSULAR (BVR)

Djamars 24 di òktober 2023 pa 19:00 or ta tuma lugá un reunion èkstra públiko di toma di desishon (besluitvormende raad) di Konseho Insular, den sala di reunion den Passangrahan.

**Agènda**

1. Apertura i partisipashon;
2. Stipulashon di agènda;
3. Oportunidat pa siudadano hiba palabra;
4. Dokumentunan ku a drenta;
5. Stipulashon di agènda;
6. Stipulashon di e relato kòrtiku den forma di konsepto di e reunion di Konseho Insular di 17 di òktober último;
7. Stipulashon akuerdo gubernamental 'E Diferensia Hustu i Duradero';
8. Stipulashon di e promé i e di dos kambio di presupuesto di Entidat Públiko Boneiru 2023;
9. Stipulashon diseño di presupuesto di Entidat Públiko Boneiru 2024;
10. Klousura.

Ta invitá Kolegio Ehekutivo.

Ta publiká e konvokashon akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com). Te asina leu ku ta aplikabel, e dokumentonan konserní manera kustumber ta na Grefi na disposishon. Ta transmití e reunion akí live riba TV, e página di i Youtube i e website di Konseho Insular.

**R. Oleana**
Presidente

### Reflekshon di Siman

## KON REAL DIOS TA DEN BO BIDA?

"I Jesus a kontest'é: "'Stima SEÑOR bo Dios ku henter bo kurason, i ku henter bo alma, i ku henter bo mente." Mateo 22:37(BS)

Ta masha normal pa nos bisa: "Sí, mi ta kere den Dios", pero tòg nos ta skohe pa hiba bidanan den piká, derotá, mal hábitonan den nos karakter, i den papiamentu di palabra malu, venga otro, etc.
Kere den Dios ta importante, sí, pasobra esei ta e promé stap, ma tin un diferensia grandi den kere den Dios i eksperensiá Dios den bo bida.

Nos ta eksperensiá Dios na momento ku nos tuma e desishon pa aseptá Kristu den nos kurason i determiná den nos kurason pa konosé Dios mas djaserka.
E pregunta klave? Kon mi por konosé Dios mas djaserka?
E kontesta ta fásil: Kon bo ta konosé bo mayornan mas djaserka? Kon bo ta konosé bo kasá i yunan mas djaserka? Kon bo a konosé bo mihó amigu mas djaserka? Wèl lo bo kontestá: "dor di pasa hopi tempu huntu ku nan, 'chat' konstantemente, papia, hari i yora huntu ku nan".

Esei ta e kontesta korekto. Ku Dios ta meskos. Tuma tempu ku Dios! Papia ku Dios konstantemente pa medio di orashon, siña konosé Dios lesando Su Palabra. Orashon no ke men pa bisa un 'versje' for di bo kabes. No ta asina bo ta papia ku bo sernan kerí. Orashon ta: papia ku Dios manera un yu ta papia ku su tata. Krea un relashon personal ku Dios pasobra E ta bo Tata Selestial. E ta stima bo i ke solamente loke ta bon pa bo.

"E komunion íntimo di SEÑOR ta ku esnan ku ta tem'E, i E lo hasi nan konosé Su aliansa." Salmo 25:14

Bo ke sa mas? Mail nos na: grasia.miserikordia@gmail.com
Miralda Paula-Frans

***Produkshon PGM***



# KATAN DOBLA SIN KIBRA!

## Fedjai no tin "getuigschrift"

Despues di basta dia di ousensia, Katan a disidí di bai bishitá Marina, su komèr. Manera boso ta fèrwagtu, ora bo tin basta dia sin bai bishitá un konosí, ta komo sifuera e ta pone tur kos riba un teip warda bo kana drenta i primi konòpi di "play".

Katan a topa Marina sintá den sala, ku un bòter di vicks chines band'í dje, i na su pal'i pia un bòter di awa, kual tur e friu a disparsé na rekuerdo di un plas di awa abou riba flur.

Manera Marina a mira Katan, el a sak su man buska e bòtr'i glas kasi pa basha e poko awa bendishoná abou. Pasa man pikié pone na su lepnan, dal un slòk, i bisa Katan ku un stèm hes hes: "Mi lepnan ta seku seku........mi tin dos dia sin kome. E kos ku Fedjai a hasi ku mi akí, tin mi kurason ta morde. M'a bai ayera na kas di Birina mi komèr, kana drenta den sala, topa e muchanan ta wak pelíkula di porko riba lèptòp. Den pleno sala, den dia kla. Ora m'a puntranan kiko e kosnan aki ta nifiká, nan di ku mi: "Katan, esaki nos ta yam'é bida modèrno!'"

Katan a fustan kiko mas e tin di bisa. "M'a mira un hòmber koló skur manera un gorila, ku kabei rònt su kurpa, ta hasiendo algun kos ku un muhé, ku kasi e por kibra e Tante Sidonia su wesu di lomba na dos. Apesar di e posishon fèrfelu ku e muhé tabata aden, e pober ta gosando enormente. I blo bisa e hòmber: 'More, more, more, more don't stòp baby!' Den tur esei, kiko ta 'more' yu? M'a mira algun maniobra, ku nunka di mi bida Fedjai a tribi di papia di dje, te p'e hasié ku mi aki den. I kere mi, mi ta hura bo Katan, pa mi mama defuntu, ku ami no tabata sa mes ku e kosnan aki ta eksistí ora hende paga lus."

Marina a bolbe dal un slòk i sigui papia segun pipita di sodó ta kore na su frenta. "Mi pober a kuminsá tembla, kasi pa haña ataka, mi lepnan a bira seku seku i m'a opta pa bai mi kas, pasobra maske kuantu m'a grita nan pa paga e karamba ei, pa nada di mundu nan no kier a pag'é! M'a opta pa ami bai mi kas. Mi pober a yega kas, spantá i papa sodá" Marina a rèk su mannan pa mi wak kon su mannan ta tembla. "Katan bo sa? Di sustu m'a konta Fedjai kiko m'a kaba di mira. I m'a puntr'é dikon nunka e no a laga mi sinti asina mi tambe."

Katan no por a kere su oreanan i a kue un stul kai sinta. "E bestia a drai bisa mi: 'E kosnan ei no por praktiká nan na kas, ta ku muhé di bida so por hasi e kosnan ei!"

***Katan asombrá a puntra Marina: "Asina e bestia a kontestá bo?"***

Marina, ku a haña un parna den su sufrimentu, a sigui ku su letania. "M'a bira man puntra Fedjai kon e por sa ku ta ku muhé di bida so por praktiká e kosnan ei, ku si e tambe gusta muhé di bida? 'Ta manera un kos a drent'é Katan. Fedjai a kontestá mi: 'Bira muhé di bida bo tambe!' N' ta ko'i chambòn e ta bisa mi? Bo ta kere Fedjai por bisa mi un kontesta fo'í sla asina?"

Marina a traha un kara manera kos ku e ta warda mi kai na su pena, p'e grita yora. M'a djis bis'é ku un tono fuerte: "Anto kiko abo kontest'é?"

"Mi no por a kontest'é nada, pasobra el a saka mi fo'i base!", pober Marina ku un stèm temblá kasi yorando a kontestá.

M'a para un ratu studia Marina, i den mi kashi di piká mi di den mi so bis'é òf no bis'é? M'a mi di ku mi mes mihó mi splik'é e kosnan na un bon papiamentu, ya ami no ta muri kuné riba mi kurason.

Mi di kuné: "Marina tende mi un kos aki! Bo ta basta sokete di laga Fedjai kontestá bo soketada, anto pa awor bo tin dos dia ta kunsumí sin ke kome........ ta belá bo ta? Bo mester a bisa Fedjai ku si bo tabata muhé di bida, lo bo no ta kasa kuné awe! Pasobra muhénan di bida alegre no ta pèrdè masha tempu ku hòmbernan bashí sin dilanti sin patras, ku no sa kuantu kanal muhé tin. Si ami ta bo, lo m'a splik'é ku bo sa di su rutina fo'i kuminsamentu te final ora lus paga, pasobra ta e mésun disko 45 e ta pone toka, anto pretendé ku ta longplay. Lo m'a dal'e kuné den su kara, kuantu biaha b'a hunga ròl di a kue bùs yega Playa, ya e por a baha na Mentor fo'i riba bo brùg.

Bo mester a brongos'é bèk, kue un spil, poné ei su dilanti, anto puntr'é ku si e por menshoná kon yama e partinan ei, ki funshon nan tin, i pakiko por usa nan! Ku di galiña krioyo mes bon sa, kòrda galiña pluma birá! Puntra Fedjai pa mi, ku e sa ku e tin uña, punti dede, planti dede, i planti man, i rosea, mi'n ta menshoná boka mes!. Puntra Fedjai ku si el a yega di tende di G spot, beso negro, dògi dògi i Jane?

I si e sa unda nan ta keda i kon ta lokalisá nan? Anto pa koroná obra, bisa Fedjai danki Dios bo tambe no mester a saka lepla di koko pa traha mucha, sino oranan asina aki nan lo nan lo a mira bo pa mula machu!

Segun mi Fedjai a mira kachó muchu den su bida i i kere ta pushi. Anto unabes ku el a drùip pa tur e éksamennan aki, Enbes di sinta na snèk tende pantomina, e bin kas bin praktiká wak ku e ta logra pasa su 'getuigschrift'.



### PENSAMENTU DI SIMAN

**Efesionan 6: 14-17 ta bisa.....**

Para firme anto, ku boso hep fahá ku bèrdat, i ku e korasa di hustisia bistí, i ku boso pianan bistí ku e preparashon di e evangelio di pas;i riba tur kos tuma e eskudo di fe, ku kual boso lo por paga tur e flechanan sendí di e malbado.I tuma e hèlm di salbashon, i e spada di e Spiritu, kual ta e Palabra di Dios.

***E teksto aki ta basta profundo. Kiko e teksto ta bisa bo?***

Ora bo lesa e teksto, bo ta ripará ku tur loke Pablo ta menshoná tokante di e korasa di Dios- e faha di bèrdat, korasa di hustisia, eskudo di fe.......ets. ets..... tur ta protekshon na e parti ku ta dilanti di bo. No tin nada ku ta protehá bo na e parti patras, bo lomba.

Esei ke men ku e korasa di Dios ta yuda bo ora bo ta frente a frente ku bo lucha. Ta masha importante pa den e lucha di bo bida, bo para firme òf bai dilanti. No drenta pániko ..... no kore bai, pasobra di e manera ei bo lomba no ta kubrí. Na e momento ei e viktoria ta mas serka ku bo ta kere.

**Para firme rumannan.Bon siman 23 òktober.**

# DEN PASO DI BÒI

**E rúbrika aki no ta kos di tur dia den BONERIANO. Ta ora mi tin tempu, gana i tópiko pa skirbi ariba e ta sali. E tres elementonan aki ta hunga un ròl den salimentu di e rúbrika aki. E ta mas tantu un kos pa tene mi okupá, pa no lubidá e arte di skirbimentu. Tene tambe e dedenan fleksibel. Tene e tinu bei, purba pa no kai den ripitishon.**

Bo a aportá na e isla. Harry Croes a fayesé promé, mas despues José Wever, álias Buchi Panamá.

***

Ivan Wilson a graba Buchi mi ta kalkulá ocho òf mas aña pasá. E grabashon a tuma lugá na Stadion Guillermo Trinidad. E persona ku a regla e entrevista aki, en todo kaso pa mi bini den kontakto ku Buchi Panamá, tabata Frenk Goeloe, ku tambe tabata den Herensia den pasado. Frenk tambe a fayesé.


Jose Wever – Buchi Panamá

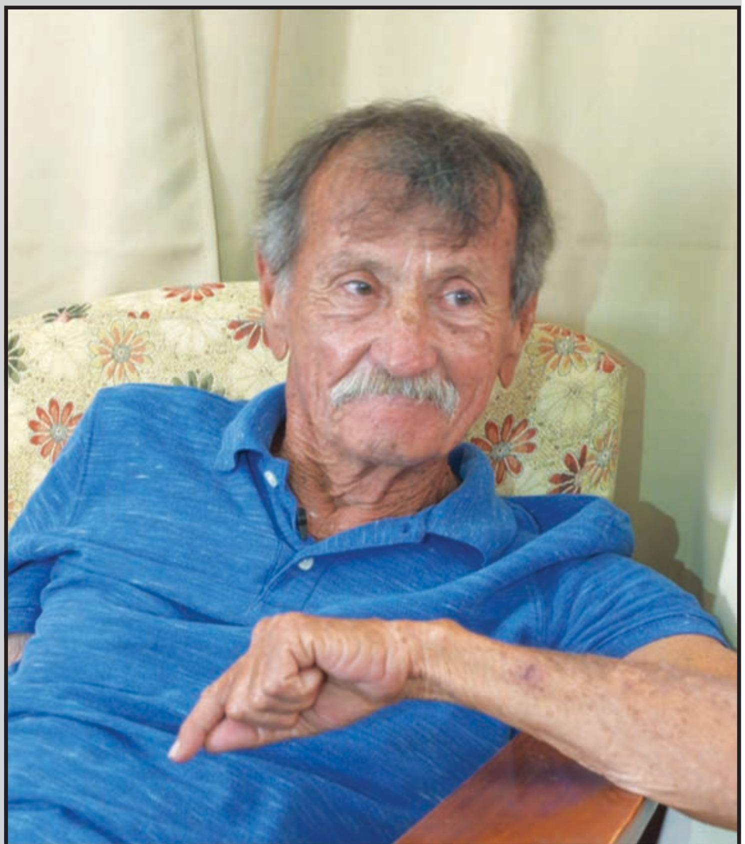
***

Buchi tabata un persona fasinante. Kon por ehèmpel e tabata atendé ku su 'muchanan' den treinen di futbòl. Nos a graba esei tambe. E dianan aki Bonaire.tv lo ripití e programa Herensia ku Buchi Panamá. Un programa interesante.

***

Grabashon di Harry Croes, un baluarte riba tereno kultural i deportivo, a tuma lugá aña pasá den novèmber. Kamarógrafonan di Biblioteca Nacional Aruba (BNA), Solognier i Koolman, a hasi e grabashon. Nos a graba dos programa ku Harry Croes, papiando di su infansia, hubentut i karera.

***

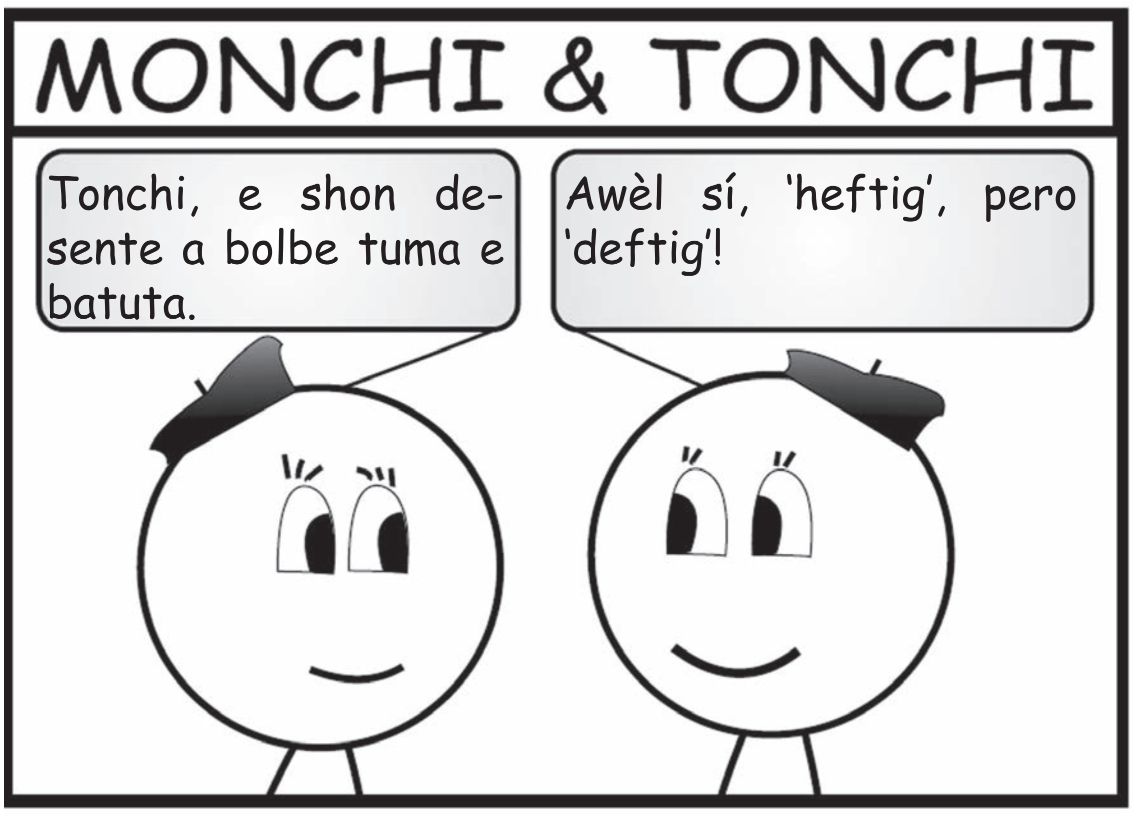

Harry Croes

Harry tabata un pilá den selebrashon di dande, miéntras ku den e deporte di bòkseo tambe el a laga su stèmpel atras. Tambe Harry Croes a papia di periodismo. El a traha pa e korant DIARIO. Nos a pasa tres pa kuater ora kas di Harry Croes. Su kasá a kushiná pa nos a keda kome. Nos a haña un trato úniko. Tabata manera un bishita di despedida. Algu tabata bisami ku nos lo no topa mas. I asina a sosodé.

***

Koperashon entre BNA i FuHiKuBo ta hasi e programanan aki posibel. Añanan pasá nos a firma un akuerdo di koperashon pa nan filma pa nos. Ta algu ku ta kumbiní Aruba, pasobra banda di entrevistá bonerianonan na Aruba, nos ta entrevistá rubiano mes tambe. I ta basta hende nos a entrevistá kaba. Tambe hendenan konosí, manera Padu Lampe, Bill Tromp, Percey Jeandor, Atan Lee, Digna Laclé, Maybeline Arends, Dufi Kock, Harold Malmberg i hopi mas.

***




**KOLOFÓN**
**Editor: Bonaire Communication Services N.V.**
**Kaya Irlanda 12,**
**Tel. 717-8482**
**Redakshon: extrabon@gmail.com**
**aviso: avisobon@gmail.com**
**Wèpsait: www.extraboneiru.com**
**Facebook: Extra Boneiru**

**Direktor**
Shirley Martis
785-3824
796-3824

**Redakshon**
Papi Antoin
Nathaly
Evertsz-Ipcedencia
Velli Gijsbertha
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**
Awe Mainta
**Partner na Kòrsou**
Extra
**Partner na Boneiru**
Live99

**Layout**
Maya Beaumont

**Konsehero:**
Bòi Antoin
786-6818
**Aviso**
avisobon@gmail.com

# Eksposishon di Rekresaroyo 60+

**KRALENDIJK** -- Un proyekto di Rekresaroyo 60+ i djasabra 21 di òktober, nan tabatin un eksposishon di loke nan a produsí. Ta trata di pintura, pòpchi, obra di man i diferente kosnan traha di kosnan resiklá.

E idea tabata di e lider di grupo Olva Dortalina. Nan a kuminsá promé ku pintamentu i awor nan a amplia.

E idea no ta pa bende, apesar ku tabatin hopi pregunta, deseo di mirónes, pa kumpra loke nan a haña masha bunita i kreativo.



















# Ocho aña grupo Caquetias Bonaire

KRALENDIJK— Grupo Caquetias Bonaire Skout, a selebrá ocho aña di eksistensia. E grupo ta enkabesá pa Henry Nicolaas, ku su miembronan. Nan a reuní djasabra 21 di òktober, pa nan a deliberá riba algun punto i selebrá e okashon di ocho aña di eksistensia.

Nan mensahe na komunidat ta, pa mayornan pasa i inskribí nan yu, hòmber i muhé, entre seis aña pa ariba. Nan ta siña hopi, entre otro disiplina ku ta hopi importante pa nan futuro. Riba potrèt por mira e kabesante i e miembronan di Grupo Caquetias Bonaire Skout i pader Marc Hooijschuur, ku a pasa un momentu serka nan.





# Nobena a kuminsá na kapia di Dr. Jose Gregorio

*E siman aki a kuminsá ku nobena na 18 di òktober i ta finalisá dia 26 di òktober. Riba e dia aki ta bai tin un selebrashon grandi na e e kapia di Dr. Jose Gregorio Hernandez na Antriol Pariba.*

*Hopi deboto ta presente e dianan aki, na e kapia menshoná pa resa. Ku hopi esfuerso a restrukturá e área hasié bunita, pa tur ku ta bishita e lugá pa orashon.*











# Kareda di pia Regata 2023

KRALENDIJK—Durante dian di Regata Comishon Careda Boneiru(COMCABON), a organisá e tradishonal kareda di pia (Regattaloop).

E kareda tabata bon bishitá na tantu koredó i simpatisante nan, esaki ta duna e koredó nan ánimo pa sigui.

E kareda aki a konta ku partisipashon di adulto ku a kore e distansia di 5KM i tabatin mucha ku a kore e distansia di 2KM.

E start tabata na Stadion di Playa i e Final na Karels Beach Bar.

E koredónan mester a presentá 16:45 na e sitio di stashoná vehíkulo dilanti di stadion.

Pa 17:30 e kareda a ranka sali i pa 17:36, ya e promé koredó a yega Karels Beach Bar. Ta trata di e hóben Domingo Perez, ku a kore 2KM.

COMCABON, a partisipá tambe mesora e siguiente aktividat ku ta tuma lugá 12/11/2023, e kareda di Sùit ku e distansia di 7.5 KM. Na su debido tempu COMCABON ta pone mas informashon riba nos página di Facebook.

COMCABON ta gradisí spònsernan, ku a hasi e aktividat posibel; Karels Beach Bar, Youre Fit Bonaire, Delta Security, Hart Stichting Bonaire i tambe CCOMCABON ta gradisí Ramsley Krips di Breezy Fm i Kuerpo Polisial Karibe Hulandes, pa nan aporte.

**Resultado nan;**

Overall damas
Josje Peters 20.26
Damas
13-15 Aña
Vyenne Winklaar 35.11
20-29 Aña
Lotte Rothweiler 22.42
Esmee Vonk 25.35
30-39 Aña
Josje Peters 20.26
Linda Eikenaar 30.18
40-49 Aña
Antje Günther 25.37
Melinda Labega 39.22
50+
Inge Bergen 20.58
Margo Weerman 25.21
Kabayero
2 km overall Domingo Perez 5.14
8-10 Aña
Kenny Abrahamsz 5.37
Richendric Semper 5.57
11-12 Aña
Domingo Perez 5.14
Riczard Thielman 5.16
Overall 5 km Kabayero Julian Baker 19.13
13-15 Aña
Esteban Medina 20.21
16-19 Aña
Manuel de Leon 21.14
20-29 Aña
Julian Baker 19.13
Regen Pineda 35.06
30-39 Aña
Daniel Gedefrooy 22.35
Arjan Prijs 29.12
40-49 Aña
Sander Hendriks 20.30
Xavier Platteel 22.19
50-59 Aña
Kenneth Abrahamsz 24.05
60+
Fons de Bie 23.32
Rutsel Sint Jago 29.29















5 Aña eksitoso di IKC

# Proyekto di èks diputado Nina Francees-Den Heyer

**KRALENDIJK**—Siman pasá, tabata siman di IKC (Integraal Kind Centrum). Esaki ta un konsepto ku 5 aña pasá, diputado Nina den Heyer, a introdusí. IKC ta un sentro kaminda Skol, Sentro pre-eskolar i akohida despues di skol, ta tuma lugá bou di un dak, ku meta pa ofresé un liña di desaroyo kontinuo, unda profeshonalnan por komplementá otro, traha efisiente huntu i ekonomisá.





E aña aki ta 5 aña, ku IKC Rincon, ta traha uzando e nòmber aki. Hopi hende no sa kiko e ta enserá. Pa e motibu, tabatin un siman di IKC ta sirbi unda por promové e sentro i laga e pueblo sera konosí ku nan i nan desaroyonan. IKC Rincon a hasi esaki den e siman di 16 pa 20 di òktober.

Tabatin diferente aktividat pa mayor, alumno i trahadó. Pa promé biaha na Boneiru, tabatin un enkuentro ku partners i komersiante na skol, pa laga nan konosé ku e sentro i purba stimulá un partisipashon entre skol i komunidat. Tica Koeks, kabesante di e proyekto na IKC, a papia durante e enkuentro, splikando kon e skol ta funshoná, di chikitu pa grandi. Tres departamentu bou di 1 dak.

Tambe a papia di e distansia di te Rincon i a splika ku esei no ta leu, sigur no pa kompará e distansia ku nos islanan ruman.

Robert Croes, komo representante di Rocargo, un di e invitadonan presente, a papia na e okashon. El a splika kon e i su señora, a yega na e idea pa hiba nan yu skol na Rincon, miéntras nan ta biba na playa. Nan a yega na e desishon, pa laga e muchanan bai skol na Rincon.

"E skol ta bon, un ambiente trankil i nos ta sinti konfortabel pa e muchanan. E muchanan ya a sosialisá ku e skol i ta biba ku e kultura di Rincon.

Ami i mi famia ta apresiá e trabou di e skol. Tin hende ta puntra mi, te Rincon e muchanan ta bai skol? Nos ta bisa nan, sigur ku si," Robert a bisa.

A menshoná tambe ku e famia ta kontribuí na e skol i no ta konsider'é komo spònser.

Tabata un siman eksitoso i IKC Rincon, ta gradisí tur esnan ku a partisipá. Riba potrèt, durante e enkuentro, ku e partnernan.



## Tayer 'Kos di boka dushi'





*Djasabra último a tuma lugá e tayer 'Kos di boka dushi' organisá pa Skal. Tabatin gran interes pa e tayer aki. E potrètnan ta duna un impreshon.*

# DI BINTINUEBE DJADUMINGU SIKLO A

| | |
|---|---|
| Promé Lektura | : Isaias 45, 1. 4-6 |
| Salmo | : Salmo 96, 1. 3-4. 9. 10a-10c |
| Di dos Lektura | : Tesalónika 1, 1-5b |
| Evangelio | : Mateo 22, 15-21 |



Un tempu tabatin un rei mashá kerí pa tur su sirbidónan, pero e tabata malu i tabatin mester di un transplante di kurason. Tur hende a bini huntu dilanti e palasio i nan tabata grita: O rei, tuma nos kurason !

E rei a emoshoná i a keda ketu. Riba un bon dia el a pidi silensio i a bisa tur e hendenan ku a reuní einan: Mi ta bai tira un pluma di para i e persona riba kua e pluma para, lo ofresémi su kurason.

El a tira e pluma i esaki a bòltu djaki p'aya i tur hende tabata grita: O rei, tuma nos kurason, na mesun tempu nan tabata supla e pluma p'asina e no kai riba nan.

Konfesá fe ta fásil, biba fe i riska bida pa Dios ta e heroísmo kristian.

Un historia hudiu ta konta, ku hopi humor, ku Dios no a bisti Adam i Eva pasobra unabes bistí nan lo a pidi saku i unabes ku nan tabatin saku nan lo a pidi plaka pa yena esaki.

Amor pa plaka lo ta nos úniko pashon i lealtat?

"Abo ta siña e berdadero kaminda pa Dios", alabansa fingi i hipókrita di enemigunan di Hesus kual nan úniko intenshon ta di pone na prueba su fidelidat i su patriotismo.

Hesus, Bo ta pro-Dios òf pro-César?

Laga nos rekordá ku e mesun enemigunan akí di Hesus a bisa Pilato promé ku e krusifikashon: "Si bo lag'é bai, bo no ta amigu di Cesar.

Reino di Kristu ta un kontra poder? E ta inkompatibel ku e reinonan di e mundu aki?

Cesar, esfera públiko, siudadanía temporal, mundu di polítika i di plaka, di aki bou, di e hopi luchanan i ambishonnan di tur dia.

Dios, esfera di loke ta privá, siudadanía religioso, bida spiritual, kada dia mas marginal i skondí. Nan ta irekonsiliabel ?

E tempu ku nos ta biba ta tempunan di Cesar. E poder polítiko i temporal ku su hopi tenglanan i su gran poder ta laba nos selebro i ke pa nos tur ta igual, uniformá pa su propaganda engañoso ? E ta e bestia ku ta sali for di tera segun e buki di Apokalípsis ku su marka ta nesesario pa kumpra i bende, pa gosa i ta felis, pa triunfá, pa ser humano i siudadano den forma kompletu.

Pa esnan ku a bira lomba pa Dios, esnan ku no ta akudí na e komementu di kasamentu di e Lamchi, únikamente ta keda e Cesarnan di tera, únikamente fiel na tera, únikamente ta alimentá nan mes ku fruta di tera. Nan tin únikamente un siudadanía.

I nos, esnan ku ta den iglesia?

Nos ta biba bou di Cesar pero tambe nos ke biba bou di e poder, e amor di Dios.

Nos ta paga belasting na Cesar, nos ta usa su plaka, nos ta obedesé su leinan, nos ta hasi uso di su servisionan i nos ta bisti manera e otro siudadanonan.

Nos, semehante den tur kos di sobrá, mester di algu mas di bida i di spiritu.

No ta basta pa nos ta siudadanonan di tera, nos ke ta siudadanonan di shelu i sirbidónan, yuna kerí di Dios Tata. Nos tin siudadanía dòbel.

Tin pais ku ta permití su siudadanonan di tin un siudadanía dòbel i pa nan tin dos pasport, pero únikamente nan ta paga belasting den e pais kaminda nan ta biba. E otro Cesar ta únikamente pa turismo i biahenan sentimental.

Nos ta siudadanonan ku siudadania dòbel i nos ta paga belasting na Cesar di tera i na e Cesar di shelu. Pero algun kristian ta puntra: Kiko ami debe Dios?

Pa esakinan siudadanía kristian ta puro turismo òf bishitanan sentimental na iglesia, na e reunion eukarístiko, na binimentu huntu di pueblo, na entiero di un konosí…

Dios no mester di nos plaka. E florin, e euro i dòler no ta karga su imágen, ta nos ta esnan ku tin su imáhen imprimí . A krea nos segun su imáhen i semehansa.

Kiko nos debe Dios? Tur kos pasobra tur kos pa e kreyente ta grasia, don di Dios.

Nos deb'é nos tempu, nos deseo i empeño den hasi su boluntat, nos debé nos sirbishi na e rumannan, nos amor na tur kos trahá segun imágen di Dios, nos deb'é nos trabou pa hasi di tera un lugá mas habitabel.

Dios ta biba su deskanso sabátiko i ke pa nos rekreá i salba e planeta di haraganería insasiabel di hende.

Sí, hopi biaha, kada un di nos ta nos propio Cesar. Nos ta liber di duna Cesar loke ta di Cesar i na Dios loke ta di Dios, pero den ehersisio di nos libertat nos ta pensa únikamente riba nos mes i nos ta keda ku tur kos.

Nos ta manera e mucha kende su tata tabata dun'é dos florin tur djadumingu, un pa tira na skalchi di Misa i un pa su kos dushi.

Un djadumingu e tabata ta kana bai misa i un florin a kai for di dje den roi i hisando kara mira na shelu el a sklama: Mi Dios, awe Bo a keda sin esun di Bo.

Skibí pa: Rutzen Lucas




notisiakatoliko@gmail.com

## 10 versíkulo bíbliko pa meditá ora nos lanta mainta

Isabelle Cousturié

Bale la pena inkluso memorisá nan pa evocarlos con frekuensia

**Pa kada dia, ta basta su afan**

Pues, no preokupá pa e dia di mañan, pasobra e dia di mañan ta preokupá pa su mes problemanan. Kada dia tin sufisiente problema di su mes..Mt 6,34

**Dianan malu ta bini nan so**

Señor ta serka! No preokupá pa nada, sino den tur sirkunstansia presentá boso petishonnan na Dios den orashon i semper ku gradisimentu. Flp 4, 5-6

Konfia den SEÑOR ku henter bo kurason i no sea tèrko. Pro 3,5

**Dios ta stima nos i ta kuida nos**

No tene miedu, pasobra Mi ta ku bo, no wak asina spantá, pasobra Ami ta bo Dios.

Mi ta duna bo forsa, yuda bo,sostené bo ku mi man viktorioso. Is 41, 10

*T'Ami so konosé e plannan ku Mi tin pa boso; Mi ta sigurá boso ku Mi ke boso felisidat, no boso desgrasia; Mi ta primintí boso un futuro yen di speransa.* Jr 29, 11

I e pas di Dios ku niun hende no por komprondé, lo warda boso kurason i mente den union ku Kristu-Hesus..Flp 4, 7

**Laga nos kultivá pensamentunan di serenidat i konfiansa**

Konfia den SEÑOR, hasi bon,habitá tera i keda fiel.Buska bo goso den SEÑOR i l'E duna bo tur loke bo kurason por deseá.Pone bo bida den man di SEÑOR, konfia den djE: lo E aktua. Sal 37, 3-5

**No laga nos limitá nos mes pa e mundu ku ta pasa**

I no laga e manera di pensa di e mundu akí forma boso, al kontrario, laga Dios transformá boso i duna boso un manera nobo di pensa. E ora ei boso lo konstatá kiko E ke di boso, esta loke ta bon, agradabel i perfekto..Rm 12, 2

**Un promesa di Dios…**

Manera un tata ta tierno pa su yunan, SEÑOR ta tierno pa esnan ku respet'É.

E sa di ki material nos t'engendrá, E n' ta lubidá ku nos ta stòf. Sal 103, 13-14

**…i un promesa pa Dios**

SEÑOR, mainta Bo ta tende mi bos; pareu di dia habri mi ta presentá Bo mi kaso i mi ta warda bo kontesta. Bo n' ta un Dios ku gusta nada malu, Bo n' ke maldat den bo presensia. Sal 5, 3-4

HULANDA

# Eksploshon den kas di fakansi tabata aksidente

**GELDERLAND** – Un aksidente ku un stof di gas ta probablemente e orígen di un eksploshon den un kas di fakansi na Voorthuizen den Gelderland. Esaki e doño di e kampamentu a bisa Omroep Gelderland. Dos persona a resultá heridá.

E kas na e kampamentu De Heidekamp djaweps anochi a keda kompletamente destruí. Tantu e bandanan komo e dak a bini abou.

Na e momentu di e eksploshon, segun bisiñanan, tabatin dos hende i un kachó den e kasita. Ta trata di un mama i su yu muhé. A hiba nan hospital. E kachó ta pèrdí.

Brantwer djaweps anochi a sera e suministro di gas na e kampamentu. Jan Bos, doño di e parke di fakansi ta yama e eksploshon fuerte. "Un zonido asina nunka mi a eksperensiá. E bishitantenan a spanta enorme. Sigur e hendenan den e kasita pegá. Nan a eksperensiá e eksploshon di aserka."

Brantwer no ta ekskluí ku enbèrdat algu a bai robes ku e stof. Tabata difísil pa na e sitio pa indiká un orígen, un bosero a splika.



*Pa atendé ku kontrabanda di droga*

## Hulanda ta sera tratado di Duana ku Ecuador

**HULANDA** – Hulanda i Ecuador a sera un tratado di Duana pa atendé mihó ku kontrabanda di droga.

Sekretario di Estado, de Vries di Duana, a firma e tratado den e kapital di Ecuador, Quito. E tratado ta drenta na vigor momentu ku e ta aprobá pa Parlamento Hulandes di Ekuatoriano.

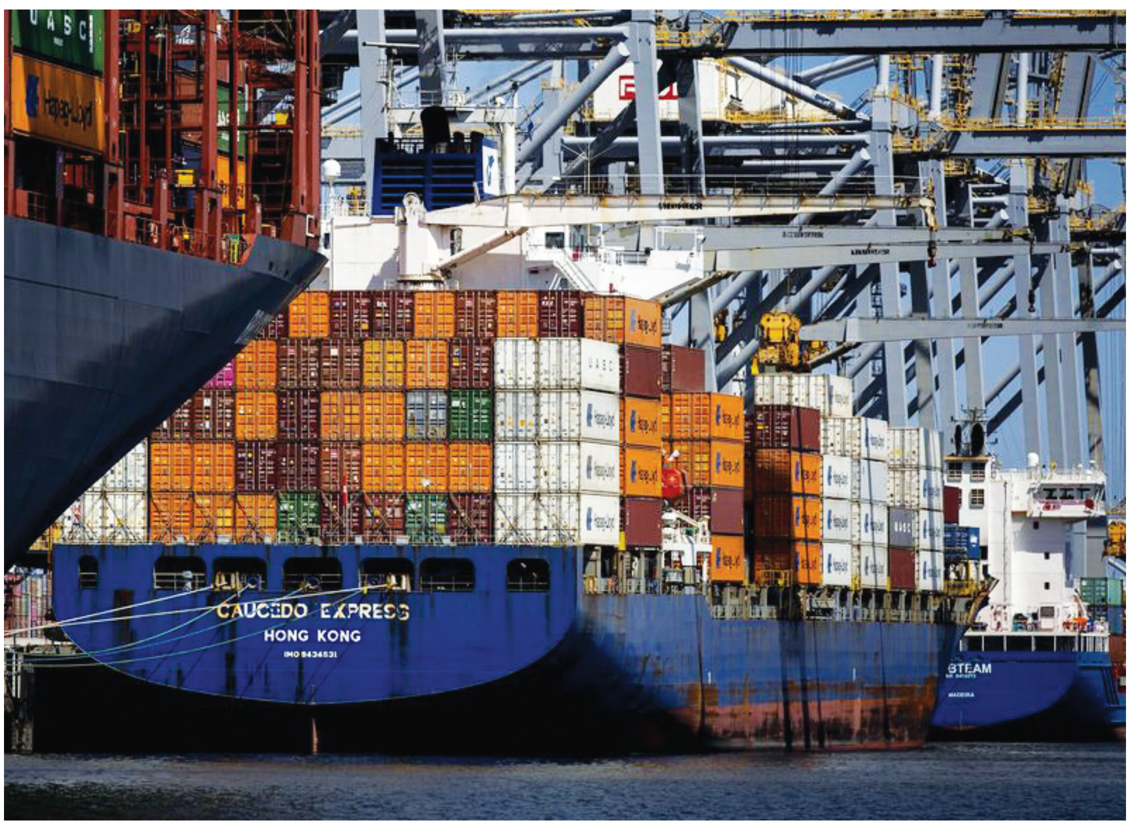
Desde Sur Amérika ketu bai mas droga ta yega Hulanda, Duana Hulanda ta konstatá. Pa esaki Ecuador ta prinsipalmente un pais di transporte pa kokaina for di otro paisnan.

"Na Hulanda e konsekuensianan di e krímen akí ta evidente bisto," de Vries ta bisa. "Na Ecuador bo ta mira esaki ainda den grado grandi.

A mata polis i resientemente a mata un kandidato pa presidente."

Dor di e tratado, servisio di Duana di Hulanda i Ecuador por interkambiá mas informashon. Ku esaki nan por determiná mas mihó kua kònteiner mester kontrolá, de Vries a bisa.

Anteriormente Hulanda a sera tratado di Duana ku Costa Rica i Panama. "Nos ta mira ku e ta funshoná bon," de Vries a bisa. "Nos por saka e kònteinernan mihó den kua tin porkeria."




## Kastigu di prizòn i apsolushon pa robo mionario na Schiphol

**HAARLEM** – Korte na Haarlem a sentensiá kuater sospechoso na kastigu di prizòn di 16 te 19 luna, pa un robo mionario riba e terenonan di empresa na Schiphol na 2019. Dos otro sospechoso a haña apsolushon.

Durante e robo na yüni a hòrta mas di 2,3 mion euro na elektrónika. Ta trata di kantidat di palèt ku entre otro telefòn, drone i iluminashon di kurá, ku tabata riba e tereno di un empresa di transporte na e aeropuerto.

Durante anochi a karga e produktonan den dos trùk di karga ku a kore yega riba e tereno. For di investigashon a sali na kla ku dos trahadó di e empresa di transporte ya un dia anterior a pone e botin kla. Lunanan despues a haña un parti di e botin durante un inspekshon den un depósito riba un tereno di empresa na Beverwijk.

Korte ta papia di un ladronisia kuidadosamente organisá. Asina un sospechoso a lanta un empresa, pa asina por a kumpra vehíkulonan ku a usa pa e robo.

E kastigunan ta hopi mas abou ku e demanda di Ministerio Públiko, ku a eksigí kastigunan di prizòn di 22 te 57 luna kontra e sospechosonan.



STATIA/SABA/ST. MAARTEN

# Marinirnan ta sostené ku orkan Tammy

**ST. MAARTEN** -- Outoridatnan di Sint Maarten a hasi un petishon na Defensa pa sostené nan ku Orkan Tammy. Defensa a duna oido na esaki i a pone trahadónan i rekursonan disponibel.

Sint Maarten mes ta tuma e inisiativa rondó di kordinashon i gestion di tareanan i Defensa ta sostené kaminda ta nesesario ku trahadó i rekursonan. Tareanan ku ta keda ehekutá pa Marina ta entre otro, duna sosten ku vigilansha na prison, kore patruya rònt e isla, i kaminda ta nesesario, vigilansha di órden públiko. Mardugá di ayera, te ainda ku eksepshon di algun insidente chikitu, tal manera un aksidente di outo, a transkurí trankil. Banda di e rekursonan di defensa ku ya kaba a keda desplegá, esaki si ta nesesario lo wòrdu ampliá. Sosten na outoridatnan lokal ta un di e tres tareanan primordial di Defensa. Defensa ta sentra su mes riba yudansa inmediato, (di emergensia) durante i despues di paso di un orkan.









*Despues di búskeda masivo*

# A haña hòmber pèrdí

**ORANJESTAD (EUX)** – Un operashon di búskeda pa un hòmber pèrdí, a terminá djaweps momentu ku e tim di reskate a haña e hòmber den e kráter di Quill, e volkan no aktivo di 601 di altura, ku ta e segundo seru mas grandi na Hulanda.

Apesar ku e operashon a duna bon resultado, e reskatantenan a keda ataká pa abeha.

Desde djárason e hòmber tabata pèrdí momentu ku e i su kasá, a subi e seru. Servisionan di emergensia, ku aporte di Rohan de Graf i un grupo grandi di boluntario, djárason anochi a kuminsá ku e búskeda, despues di risibí informashon ku e pareha kende ta bishitantando e isla, ta pèrdí.

A lokalisá e muhé seif i sin leshon djárason anochi mitar di diesdos, pero el a avisá e tim di reskate ku e no por a drenta den kontakto ku su kasá.

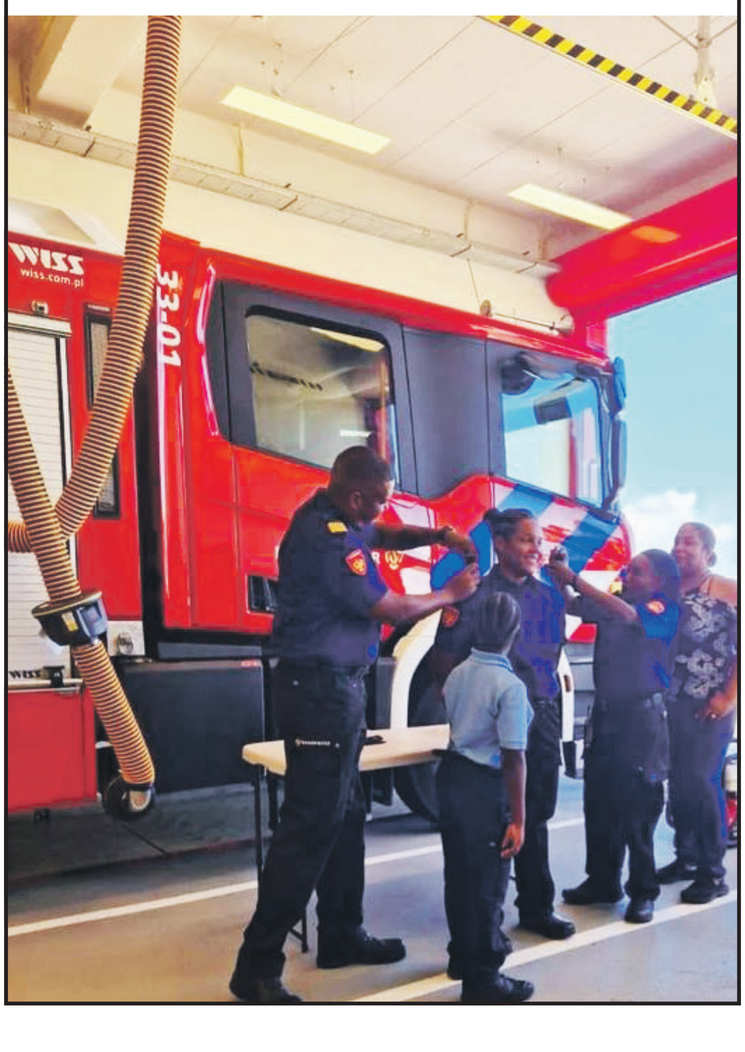
Djaweps mainta a lansa un operashon grandi, inkluso Polis, Brantwer, Queen Beatrix Medical Centre, Satia rapid response team, Statia Sea Rescue Foundation, GTI fire and rescue crew, STENAPA, Celbees, empleadonan públiko, pa asina trata na lokalisá e hòmber.

Mas despues a haña e hòmber den un situashon difísil i a his'é kuidadosamente pa e parti ariba momentu ku abeha a ataká e tim. Diferente miembro di e tim di reskate a haña piká di abeha i mester a haña atenshon médiko.



# Nos mester ta orguyoso di nos mes

**THE BOTTOM** – "Nos mester ta orguyoso di nos mes. Aki ta nos promé bombero lokal femenino, Joy-ann Robinson, risibiendo su di dos strepi," Dave Levenstone, ta skirbi riba su página di Facebook. Na nòmber di henter e famia Levenstone, Dave ta felisitá Joy-ann, su yu Jace i su mayornan, pa su logro i trabou duru durante e último dos aña.



KÒRSOU

*Na Renaissance Wind Creek Curacao Resort*

# Empleadonan ku a sobresalí den terser kuartal

**WILLEMSTAD** -- Resientemente Renaissance Wind Creek Curaçao Resort a rekonosé empleadonan ku a sobresalí den e terser kuartal di 2023, esaki durante e selebrashon di 'Best of the Best'.

Tur nominado a reuní den Nautilus restaurant di Renaissance Hotèl pa gerensia anunsiá e ganadornan. Despues a sigui un momentu di selebrashon.

Wind Creek Hospitality ta kere den rekonosé servisio ekselente i trabou den ekipo. Angelo Martes, direktor di rekurso humano, a amplia riba e tema 'Success without errors is an illusion' i a enfatisá ku rekonosimentu ta sentral na Renaissance Wind Creek Curaçao Resort.

"Mi ta felisitá tur kolega ku a sobresalí durante e di tres kuartal,; ku un miembro di ekipo a nominá ta pa motibu ku el a duna un servisio ekselente. Tambe ta bunita pa mira e trayektoria di kada nominado den nos empresa. Desaroyo i oportunidat pa kresementu ta sentral, hasiendo uso máksimo di e potensial di kada miembro di nos tim. Hinter e tim a hasi un tremendo trabou den e kuartal aki tambe. E sentido di ta pertenesé i ta importante pa tantu nos huéspetnan komo miembronan di tim, di akuerdo ku nos propósito, ta nos prioridat tur dia," segun Martes.







*American Airlines ta mira potensial den Kòrsou*

# Oumento den frekuensia di buelo

**WILLEMSTAD** -- Ofisina di Turismo di Kòrsou, CTB, den kolaborashon ku su partnernan Curaçao Airport Partners (CAP), Curaçao Airport Holding (CAH) i Curaçao Hospitality & Tourism Association (CHATA), ta kontentu di por anunsiá ku American Airlines a tuma e desishon pa sigui ofresé buelonan adishonal for di Charlotte durante e lunanan aprel i mei otro aña.

E servisio aéreo adishonal ta bini komo resultado di e demanda kresiente for di Estádos Unídos, kual ta habri mas oportunidat eksitante pa turismo i ta estrechá e laso entre e dos destinashonnan den 2024.

Mas tempran den aña, ya kaba American Airlines a revelá su plannan pa oumentá e frekuensia di biahe for di Charlotte di un biá pa siman, na buelonan diario e temporada di wenter benidero, entrante luna di desèmber 2023 te ku fin di mart 2024.

Durante un reunion e siman akí ku American Airlines, e kompania a kompartí e notisia prometedor ku e reservashonnan di ticket pa e temporada di wenter benidero ta mustra hopi positivo.

Komo konsekuensia di e tendensia akí, American Airlines a tuma e desishon pa sigui ofresé buelonan adishonal durante e lunanan slou di aprel i mei na 2024. Normalmente e servisio aéreo ta bai bèk na un biá pa siman durante e lunanan menshoná. Pero dor di e tremendo demanda for di Estádos Unídos, American Airlines ta ofresé 4 buelo pa siman riba djaluna, djárason, djabièrnè i djasabra, durante luna di aprel i mei otro aña.




E buelonan adishonal ya kaba ta den e sistema di reservá ticket di e kompania. E ekspanshon den servisio aéreo ta ofresé biaheronan fleksibilidat na momentu di plania nan biahe pa i for di Kòrsou.

Minister di Desaroyo Ekonómiko, Ruisandro Cijntje, a ekspresá su satisfakshon ku e oumento indikando: "Nos ta kontentu ku e ekspanshon den servisio aéreo for di Charlotte ku American Airlines. E anunsio akí ta resultado direkto di e esfuersonan kontinuo di Ofisina di Turismo di Kòrsou huntu ku partnernan lokal den promoshon di nos dushi Kòrsou na Estádos Unídos. Nos ta ansioso pa risibí mas turista Merikano ku ta bin pa eksplorá nos herensia kultural, playanan bunita i nos hospitalidat sin igual."

CTB ta antisipá un kresementu fuerte kontinuo for di e merkado di Estádos Unídos na 2024 i ta premirá di por yama bon biní na 165.000 turista Merikano otro aña.

KÒRSOU

# OM ta para ketu na kontrabanda di hende

**WILLEMSTAD** -- Ministerio Públiko Kòrsou ta pidi atenshon pa siman di kontrabanda di hende. Den e kuadro aki ta duna informashon riba e tópiko

***Kontrabanda di hende***

Kontrabanda di hende ta guia òf transportá hende di un manera ilegal pa un otro pais òf di un otro manera yuda pa duna entrada na, tránsito pa òf salida di un pais via di laman òf avion. Duna alohamentu na estranheronan ilegal tambe ta kai bou di kontrabanda di hende. (reglá de artíkulo 2:154 Kódigo Penal).

Riba nos islanan, kontrabanda di hende ta un tópiko ku kada bes ta bini bèk pa motibu imigrashon ilegal, biahenan frakasá ku a resultá den morto i trafikashon di hende. Hopi bía migrantenan ta buska alivio serka kontrabandistanan di hende ku ta organisá e biahe planeá bou di sirkunstansianan hopi peligroso. Banda di esaki, migrantenan por bira víktima di robo, estafa, ekstorshon i/òf eksplotashon. Huntu ku hende, tambe por pasa kontrabanda di otro artíkulo droga, arma i/òf animalnan.

Mirando e karakter debilitante di e fenómeno di kontrabanda di hende, e riesgo ku hende por hoga i e sirkunstansia ku hopi bía ta keda siguí dor di trafikashon di hende, kontrabanda di hende ta un prioridat den búskeda i persekushon.

***Víktima***

Lamentablemente no ta fásil pa detektá esaki na un hende. Fuera di esei, estado ta víktima di kontrabanda di hende. Kontrabanda di hende ta un delitu kontra di outoridat públiko di un pais pa motibu ku e personanan en kuestion ta krusa legislashon di migrashon. Tin diferensianan grandi entre trafikashon di hende i kontrabanda di hende.

Trafikashon di hende ta un delitu kontra humanidat, libertat personal di e persona ta krusa integridat personal di e individuo. Kontrabanda di hende semper ta pasa frontera; personanan ku ta krusa frontera bai un otro pais. Den e kaso di trafikashon di hende no ta nesesario pa krusa frontera; víktimanan por ta residente tambe. Ora di kontrabanda di hende, e relashon entre migrante i e kontrabandista na kuminsamentu ta boluntario. Na momentu ku ta papia di trafikashon di hende, ta trata di un relashon involuntario. Ora di kontrabanda di hende e organisadó ta yuda esnan ku ke krusa frontera; inisiativa ta serka e migrante. Den kaso di di trafikashon di hende ta trata di preshon di un dunadó di trabou òf un komersiante: inisiativa ta serka e malechor. Ora ta trata di kontrabanda di e hende, e persona tin e libertat pa disidí esaki i ora di trafikashon di hende e víktima no tin e eskoho òf no por tuma su mes desishon.

***Ministerio Públiko***

E tarea mas importante di Ministerio Públiko ta persiguí personanan ku kometé echonan kastigabel den kuadro di kontrabanda di hende. Kada ken ku di un manera òf otro tabata envolví den organisashon pa trese hende di un manera ilegal pa Kòrsou, lo keda persiguí pa kontrabanda di hende. Ministerio Públiko tin fiskalnan spesialisá i un tim ku ta enfoká riba trafikashon i kontrabanda di hende. Di e manera aki, Ministerio Públiko ke reforsá e bataya kontra di e tipo di kriminalidat aki. Banda di tratamentu di kasonan penal, tambe riba nivel di maneho Ministerio Públiko ta traha pa kombatí trafikashon i kontrabanda di hende. Nan ta kontribuí na kampañanan di konsientisashon di e Taskforce Trafikashon di hende i tambe di Actiecentrum Ondermijning Curaçao (ACOC).



## Konferensia internashonal di Interpol

**WILLEMSTAD** -- Minister Charles Cooper a reuní resientemente ku representantenan di Interpol. Esaki ta relashoná ku organisashon di e di 17 konferensia di Interpol titulá 'International Law Enforcement Intellectual Property Crimes'.

E konferensia ta tuma lugá den 2024 na Kòrsou.

E reunion ta resultado konkreto di Minister Cooper su biahe di trabou pa Oslo, Norwega, ku a tuma lugá resientemente.

Durante di e biahe akí, Interpol a anunsiá ku nan ta organisá nan konferensia na Kòrsou. Kòrsou pues ta ta anfitrion di un konferensia internashonal.

E komishon organisatorio a bin Kòrsou for di Fransia i Merka pa tene diferente reunion ku outoridatnan i partnernan envolví, den e kordinashon i preparashon pa e konferensia.



*Aruba su finansas ta den bon caminda*

# Reunion cu CAft tabata sumamente positivo



**ORANJESTAD** - Diabierna mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu CAft, cu ta e colegio di supervision financiero, cu ta bin cada tres luna pa duna Gobierno nan punta di bista, riba e desaroyonan financiero di pais Aruba. Prome Minister a expresa di ta sumamente satisfecho cu e reunion, mirando cu representantenan di CAft tabata hopi positivo riba e crecemento economico, riba e desaroyo di turismo, riba e finansa publico, y riba e pronostico y proyeccionnan cu tin pa pais Aruba.

Durante e reunion, Premier Wever-Croes a splica CAft, cu pa Gobierno ta importante, mirando cu e indicadornan macro-economico ta asina positivo, pa e progreso y bienestar ey drenta den tur hogar di pais Aruba. Gobierno lo kier enfoca riba e preocupacionnan cu tin actualmente, cu ta pobresa, problema social, cuido, y enseñansa. Mirando e situacion economico positivo, lo desea di haci inversionnan de e areanan aki. Riba e punto aki, CAft tambe a bay di acuerdo.

"E tabata un bon reunion. Mi kier a gradici Minister di Finansas pa semper tin su trabou na pecho, y di ta eherce esaki cu hopi amor y dedicacion. Tambe un danki na Departamento di Finansas, Departamento di Impuesto, Centraal Accountants Dienst, y e conseheronan di Minister di Finansas pa nan trabou incansabel. Sin lubida, tur otro Ministernan di Gabinete Wever-Croes 2, paso ta danki nan empeño y sacrificio, awe nos a logra yega na unda nos ta.

Aruba su finansas ta riba bon caminda, y esey ta sumamente positivo pa por haci inversionnan necesario. Mi ta sumamente satisfecho cu e reunion di awe mainta, cu tabata uno hopi positivo" Prome Minister a expresa.

*Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

# Como muestra di solaridad pa cu luna di conscientisacion di cancer di pecho

**ORANJESTAD** - Riba dia di Conscientisacion di Cancer di Pecho, Ministernan di Gabinete Wever-Croes a mustra nan solidaridad bistiendo un articulo di paña ros. Manera ta conoci, ful e luna di october, mundo ta para keto na e conscientisacion di e forma di cancer aki. Cancer ta un malesa cruel, cu por toca na porta di tur hende, na cualkier momento mas inespera. P'esey ta importante pa tur hende muhe, adultonan, y hobennan, haci tur test y control necesario frecuentemente, pa asina si tin e malesa, e por wordo detecta y trata na tempo.



Prome Minister ta haci un apelacion na tur hende muhe, mama di famia, cu ta cuidando di nan casa, yiunan of mayornan, pa haci nan control regularmente, y cuida di nan mes prome cu nan cuida di otro. Tur hende ta consciente cu haci un mammogram no ta placentero, pero e dolor ey, no ta nada compara cu e doloronan cu un ser femenino por carga. Tambe ta importante pa tur hende muhe sa, cu tin un grupo grandi di hende pa sostene y yuda esnan cu tin e malesa di cancer na pecho. "Di experiencia propio mi por bisa, cu unabes bo wordo detecta cu cancer na pecho trempan, e tratamento ta mas efectivo y menos doloroso. Den mayoria di caso, ora detecte laat, e opcionnan pa trate ta limita y casi imposibel. P'esey mi ta pidi cada un di boso cu ta hende muhe, y cu ta stima bo mes y bo famia, pa samina y controla boso mes. Pa tur esnan cu ta sufierndo di e malesa aki, sa cu bo no ta bo so, y cu tin un grupo di hende pa yuda bo. Ohala cu hunto nos por yuda tur esnan cu ta sufriendo di e malesa cruel aki, y cu pronto por bin un cura pa cancer", Prome Minister a expresa.

DEPORTE

# Liseo Boneriano ku apertura di dos kancha

**KRALENDIJK**--Liseo Boneriano djabièrnè último den oranan di mainta, a hasi apertura di 2 kancha di deporte unda alumnonan por praktiká e deporte di futbòl i tambe basketbòl.

Tabata Barbara Sol ku ta e direktor di unidat, ku a hiba palabra i bisa ku e meta di e kanchanan ta pa kontribuí na un kurpa salu-dabel di e alumnonan.

Despues ku a kòrta sinta pa hasi apertura ofisial di e kanchanan, por a disfrutá di un tremendo partido di futbòl i tambe basketbòl ku a bai entre e alumnonan i dosentenan.

Ta bon pa bisa ku huntu ku Indebon, ta planiando pa organisá torneonan ku lo bai tuma lugá durante pousa na e skol.

Esaki ta otro adelanto deporte di nos isla, tur esakinan pa sigui duna oportunidat na nos hóbennan pa sigui praktiká deporte.

Pabien Boneiru ku dos kanchanan pa praktiká deporte, den e kaso aki e deportenan di futbòl i basketbòl.

Asina por menshoná ku tin mas na kaminda, atrobe pa Adelanto di deporte riba nos isla.

Pabien Boneiru ku e dos kanchanan i keda pendiente pa mas kancha pa deporte ku ta na kaminda.









## Real Rincon a golia Juventus 12-0 den kontinuashon kampionato futbòl

**KRALENDIJK**--Real Rincon ku ta e klup di futbòl di Rincon, djabièrnè último a golia SV Juventus di Antriòl/Playa Pabou ku skor di 12-02 den partido nr.7 di kampionato futbòl di nos isla.

Esaki ta otro goliada pa e ekipo di SV Juventus ku no ta pasando den su mihó tempu.

Outornan di e golnan di e partido ta Ayrton Cicilia ku a hinka 2 gol na di 2 i 31 minüt di e partido.

Felis Verhaar a hinka 3 gol na di 5, 9 i 42 minüt di e partido. Elmar Wanga outo-gol na 11 minüt di e partido.

Fabio Hierck na di 12 minüt.

Nathan van Arneman di 18 minüt.

Roengel Pineda-Mateo na di 19 minüt di e partido.

Rhiordan Piar na di 58 i 63 minüt di e partido.

Rowel Frans na di 68 minüt di e partido.

Esakinan e golnan pues di SV Real Rincon ku a golia SV Juventus 12-0 den kontinuashon di kampionato futbòl di nos isla djabièrnè último, esaki den partido nr.7 di e kampionato.

# Selekshon futbòl preparando pa topa Anguilla na kas

KRALENDIJK--Despues di a pèrdè 2-0 ku nos selekshon maskulino di futbòl aki na Boneiru, Anguillla ta den preparashon pa topa ku nos selekshon nashonal dia 18 di novèmber binidero aya na Anguilla, ku Anguilla hungando na kas pues.

E bia aki nos selekshon ta di bishita i Anguilla ta hunga na kas pues.

Nos selekshon nashonal ta den ful treinen, den ful preparashon pa e kompromiso kontra Anguilla otro luna.

Aki na kas manera ta konosí, nos selekshon nashonal di futbòl a gana di Anguilla 2-0 i ta preparando na duna Anguilla un di dos derota, e bia aki ku Anguilla hungando na kas.

Nos selekshon ta tumando esaki hopi na serio i ta den ful treinen di preparashon pa bolbe saka un viktoria fo'i Anguilla, e bia aki ku Aguilla hungando na kas.

Nos ta deseá nos selekshon nashonal di futbòl maskulino tur pero tur klase di éksito den e kompromiso aki na Anguilla otro luna.

